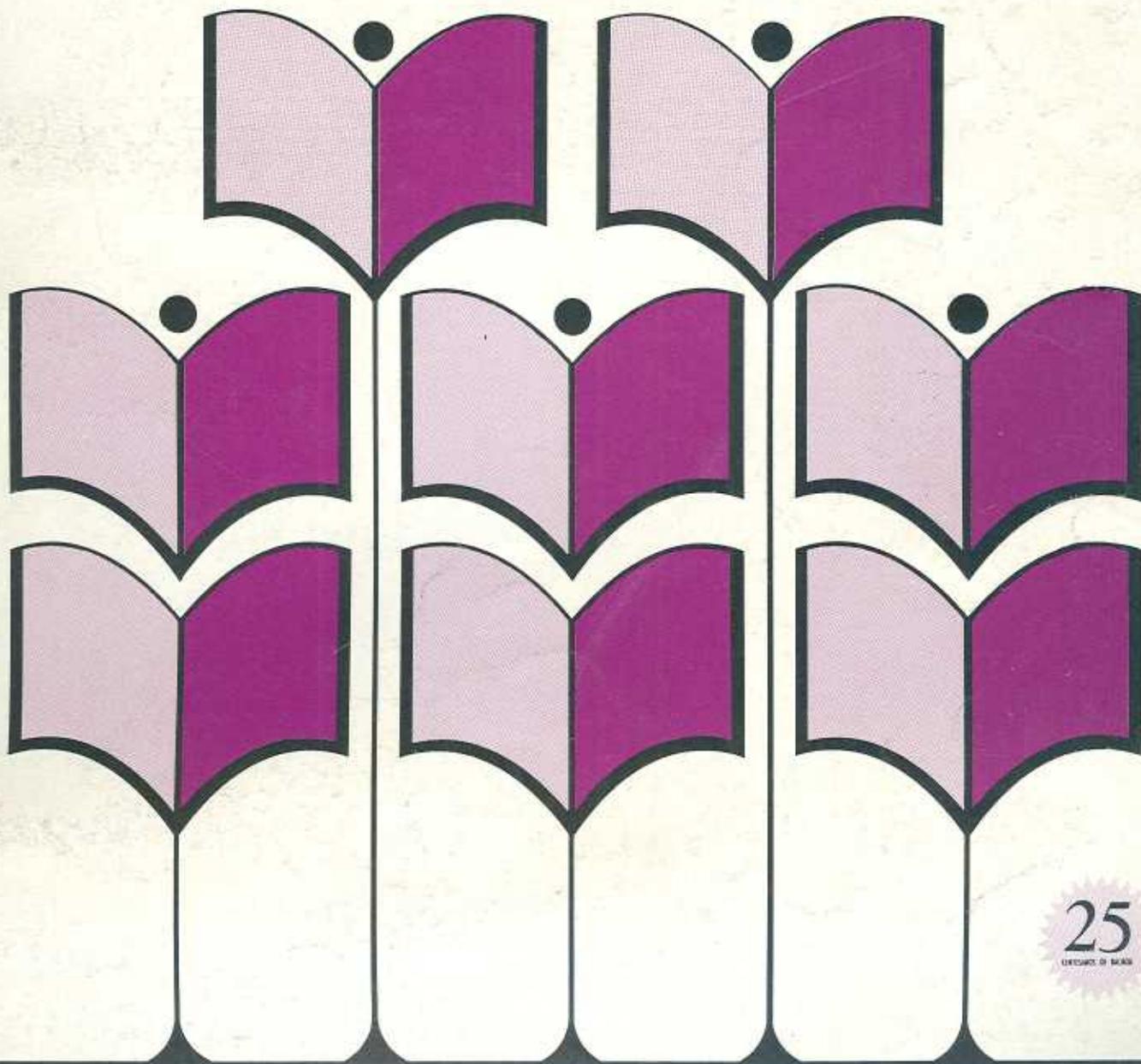




Tierra y dos Mares

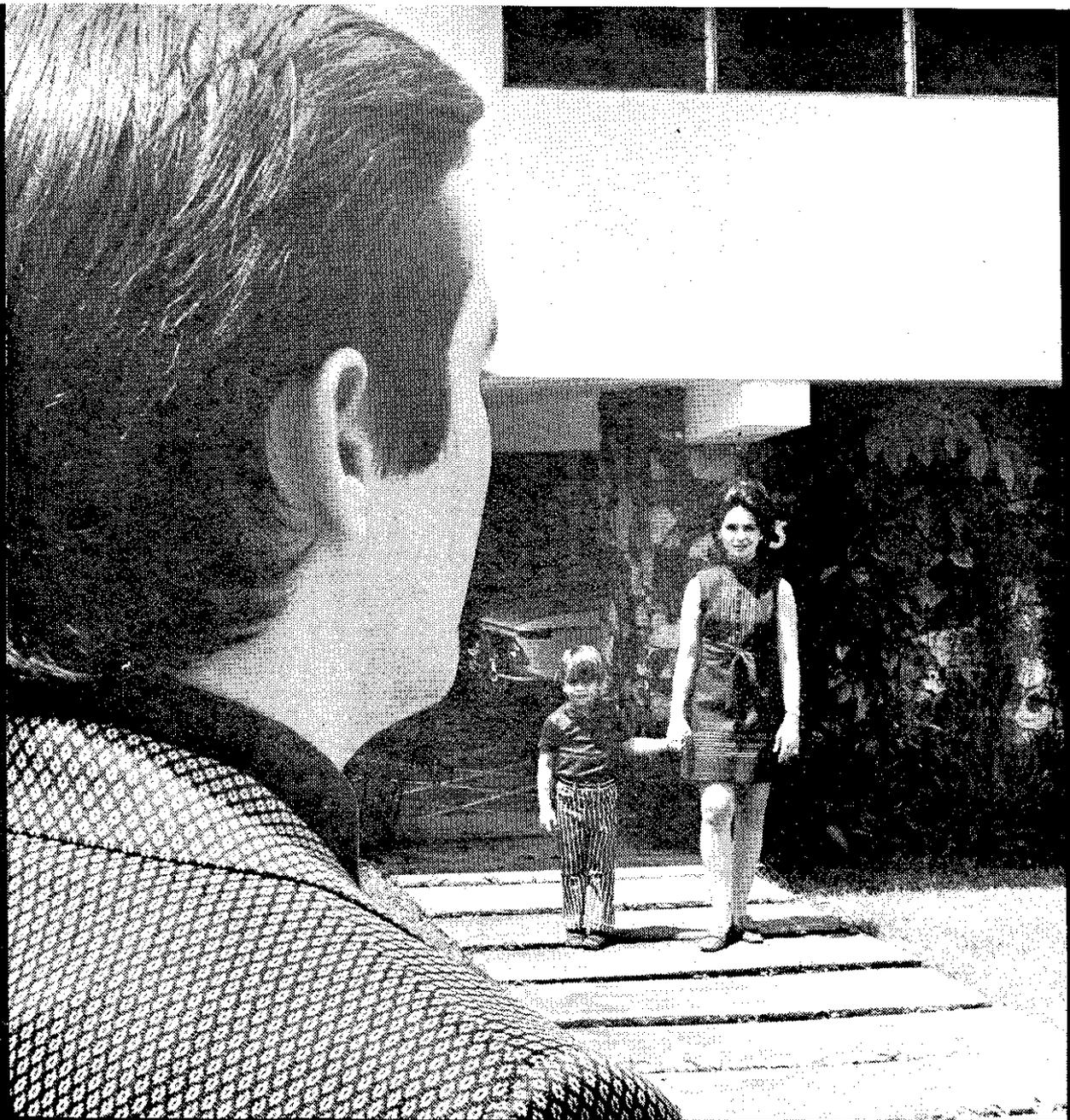
REVISTA PANAMEÑA — NUMERO 64

Año Internacional del Libro, PANAMA 1972



25

QUINTO DE MAYO



BB&M

Santiago Lopéz ya no sueña con casa propia el Banco General la hizo realidad

Por años Santiago soñó con su casa propia y su sueño comenzaba a ser ya una obsesiva pesadilla, cuando hizo lo que debió hacer hacía tiempo. Santiago se acercó al Banco General y fácilmente obtuvo un préstamo hipotecario, con el cual el sueño de su

casa propia se hizo realidad. Además todo lo hizo en días sábados por lo que no tuvo que faltar ni un solo día de su trabajo.



BANCO GENERAL

A LA HORA DE UN BUEN BANCO, ACERQUESE AL GENERAL (facilita las cosas)



escribe:

Eulogia de Arias

Lucas Bárcena y el Año Internacional del Libro

"Filósofo, Poeta y Novelista son una misma cosa, pero es una divina trilogía que sólo anida en el alma de los seres escogidos".

UNAMUNO

UN MILENARIO MENSAJE CON EL AROMA DE LA ETERNA PRIMAVERA

Este año de 1972, cuando la UNESCO lo ha proclamado "EL AÑO INTERNACIONAL DEL LIBRO", con su ambicioso lema de "LIBRO PARA TODOS", y acogido con beneplácito por todos los gobiernos que forman las Naciones Unidas, nos ha parecido oportuno, pergeñar unas cuantas líneas acerca de una figura meritoria de nuestro medio, que ha hecho de su pluma un fanal para cantar con acentos propios, la hermosura de su tierra con la lozanía y frescor de las flores silvestres que lo circundan en su ambiente rural.

Pero más nos ha impulsado este deseo el hecho, de que el exquisito poeta y escritor, Lucas Bárcena es un genuino autodidacta que desde niño abrevó en las fuentes del saber, asimilando el mensaje milenario que le ofrecieron los libros, con el aroma de la eterna primavera que surgen de los parnasianos, los románticos, los conceptistas y sobre todo el modernismo, la divina escuela que es patrimonio de América, como un generoso aporte a la madre patria.

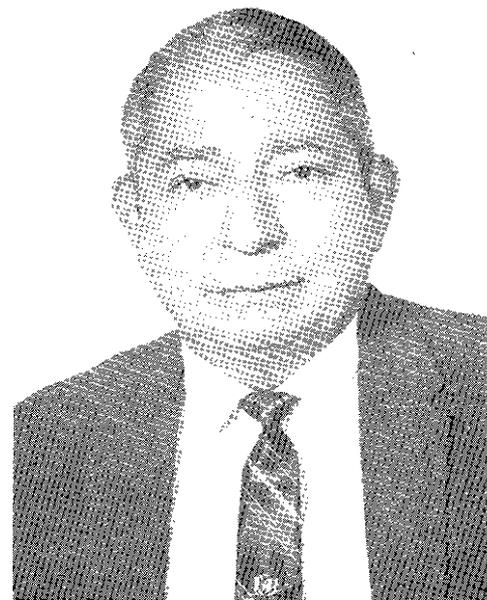
Siempre leíamos a Lucas Bárcena sin conocerlo, nos fascinaba su modo de ver la naturaleza, su agilidad para enhebrar los pensamientos y elevarlos a cumbres infinitas, con musicalidad, con hedonismo

que nos recordaba a Rubén Darío, Gutiérrez Nájera, Casal y otros ungidos de los dioses.

Alguna vez, allá por los remotos días de nuestra adolescencia, cuando leíamos con avidez cuanto trozo impreso caía en nuestras manos, lo creímos extranjero, porque en una hoja de la revista cubana Carteles, leímos el cuento *La Apuesta* y la reseña o introducción, lo catalogaba como "... el primer cuento pampero que esta revista publica, de un poeta argentino".

En 1926, en una Antología que publicó Demetrio Korsi en París, reprodujo el *Viejo Vals* de Lucas Bárcena y en algunas revistas peruanas aparecieron sus escritos, lo mismo que en *Todaamérica*, la ilustre revista que editaba el gran maestro chileno Tancredo Pinochet, a quien debemos nosotros nuestras primeras lecciones de periodismo y, el curso completo de redacción castellana por correspondencia.

Tal vez, como Lucas Bárcena fuimos autodidactas, devoradores de libros hasta años más promisorios, cuando pudimos sentarnos en los bancos secundarios y luego a los claustros augustos de nuestra Universidad que nos acogió con cariño, como una vieja amiga que nos hubiera estado esperando desde hace mucho tiempo, para acogernos en su regazo y rubricar con su maestría, los conocimientos que ya tal vez reposaban en nuestra memoria, recogidos en los libros.



Lucas Bárcena, poeta y escritor contemporáneo que honra y enriquece las letras panameñas, con su abundante obra en prosa y en verso. Le debe a los libros, gran parte de su ilustración literaria.

Más tarde tuvimos el placer y el honor de conocer a Lucas Bárcena, pero no en el ambiente literario y lírico que lo envolvía nuestra imaginación y fantasía, la Peña Mítica del "Sembrador de Estrellas, donde la puerta era de sol y la cerradura de cristal", su interior "lleno de un raudal de armonía y un panal de ternura... ", no existía.

Su figura respetable pero como aureolada por algo intangible, estaba enmarcada entre legajos de papel, leys y códigos, expedientes y libros manoseados, manuscritos y libretas que formaban su herramienta en un Juzgado de Trabajo, donde se ganaba el pan cotidiano.

Comprendí que su persona, su conformación material estaba sujeta a la rústica mesa de trabajo, como lo estaban las quejas de la gente y los litigios de las miserias humanas, pero su mente, su mente privilegiada y serena se mantenía en las alturas, en eterna comunión con las musas, muy cerca de Dios.

Un compañero de graduación, un brillante alumno universitario, Capítulo de Honor de la Universidad de Panamá, el sacerdote Dr. Carlos M. Ariz, actual rector de la Universidad SANTA MARIA LA ANTIGUA, hizo su Trabajo de Graduación (TESIS), sobre Lucas Bárcena o la poesía con olor a monté, para optar por el título de Lic. en Filosofía, Letras y Educación, profesor de Segunda Enseñanza con Especialización en Español.

(siga a la página 32)

Tierra y dos Mares

PUBLICACION BIMESTRAL - FUNDADA EN 1960

Contenido

SEPTIEMBRE-OCTUBRE 1972

AÑO 11

EJEMPLAR/NUMERO 64

VENTANALES

Lucas Bárcena y el Año

Internacional del Libro

escribe Eulogia de Arias

EXPOSICION FRAGANTE Y EDIFICANTE

Aumenta el gusto por el Cultivo y el

Arreglo de las Flores en Panamá

por Mérida R. Sepúlveda

SOBRE FOLKLORE

Narraciones tomadas Oralmente en su

propio ambiente

por Dora de Zárate

Remembranzas de una Fiesta Escolar

por Magdalena H. de Pezet

Noticias Musicales

por Zdenka E. Fischmann

SOCIALES

Fotos

ARTE CULINARIO

Quesos

escribe la Lic. Benita de Tasón

DEL DAVID QUE SE PERDIO

La Casa de don Aníbal

escribe: Gonzalo Salazar

SOCIALES DE CHIRIQUI

Fotos

Galería de Mujeres Chiricanas que se

destacan en el Mundo Profesional y de

los Negocios

BUEN HUMOR

Salir de viaje es ganar su proceso contra el hábito.

PAUL MORAN, Le voyage.

S'en aller, c'est gagner son procès contre l'habitude.

—*—

Más que la civilización, la justicia es la necesidad del pueblo.

COLLETTA, Storia, VI, 4, cap. 48.

—Più della civiltà, la giustizia è il bisogno dei popoli.

—*—

La guerra es un juego que los reyes no practicarían nunca si sus súbditos fueran inteligentes.

COWPER, The Task, Winter

Morning Walk.

—But war's a game, which, were their subjects wise, / Kings would not play at.

—* *—

Una cosa es ciencia y otra erudición. Sin meditar, nadie llegará a sabio. Con un diccionario histórico, un docto sale del paso. Basta saber nombrar abundantes autores y un montón de libros.

C. DOSSI, Note azzurre, 487.

—Alto e scienza, altro e erudizione. Senza meditazione nessuno sarà mai scienziato. Con un dizionario storico un dotto e bell'è fatto. Basta sapere nominare tanti autori e tanti cartoni di libri.

—* *—

Podrá decirse que la educación responde a su fin cuando la educación doméstica y la pública se vean enlazadas sabiamente.

N. TOMMASEO, Educazione.

—L'educazione potrà dirse rispondente al suo fine, quando la domestica e la pubblica si verranno sapientemente intrecciando.



NUESTRA PORTADA

Cartel premiado para la promoción del AÑO INTERNACIONAL DEL LIBRO EN PANAMA. Concebido y ejecutado por el joven estudiante universitario, Edgardo Lamparero, quien obtuvo el galardón entre 1.500 dibujos sometidos al concurso abierto por el Ministerio de Educación.

Su concepción simplista del libro abierto ante el lector, sus colores morados, claro y oscuro, sobre la alburá del papel, simbolizan la mística milenaria del hombre ansioso de saber.

(Véase página 3)

Directora: Ana Clotilde Barraza

Publicidad

y

Relaciones Públicas:

Marcela Barraza
Julieta Isabel Barraza
Betty Barraza de Endara
Toya Barraza de Osorio

Oficina:

Urbanización Obarrio
Teléfono: 23-5510
Apartado Postal: 4927
Panamá 5, Rep. de P.

Distribuye
en toda la República
Servicio Continental
de Publicaciones

SUSCRIPCION: 6 NUMEROS

En la República
América y España:
Correo Marítimo
Correo Aéreo
Copia Suelta
Número Anterior

B/.250
B/.250
B/.350
B/.025
B/.050

No podrá usarse o reproducirse parte alguna o total de los artículos de esta revista sin permiso de la dirección.

smoot y paredes

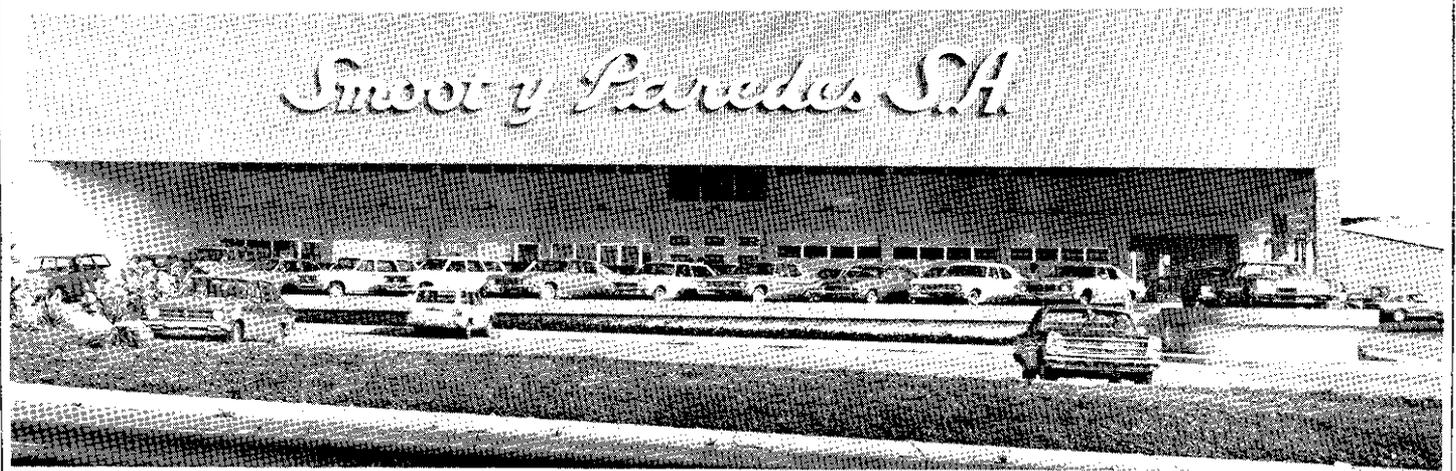
PANAMA-COLON

DAVID - SANTIAGO - CHITRE - PENONOME

Distribuidores:

**Chevrolet
Buick Datsun
Nissan
Opel**

Servicio de mantenimiento garantizado. Piezas de repuesto genuinas.



Aumenta el gusto por el Cultivo y el Arreglo de las Flores en Panamá

¿Qué diría Ud. si una mañana llaman a su puerta y recibe un hermoso ramo de claveles con tres barajas de poker como aditamento? Lo observa con sorpresa y lee la tarjetita que trae: "A mi amigo Luis, Feliz cumpleaños" Cae en la cuenta: ese día es el cumpleaños del señor de la casa. Primero quizá la sorprenda el impacto inmediato del recuerdo de la fecha, y después se dará cuenta que nunca había pensado en un ramo de flores como regalo para un hombre. Estamos todos, mejor, todas muy acostumbradas a relacionar los obsequios de flores con mujeres. A muchas no se les puede ocurrir que a un hombre se le envíen claveles o rosas para celebrar un cumpleaños, un ascenso en el trabajo o un éxito notorio. Sin embargo, no hay razón para no hacerlo. Como en nuestra historia inicial, Ud. ve el ramo, lo observa detenidamente y va cayendo en la cuenta que está muy bonito, muy bien presentado, y termina por agradecerlo profundamente. No creía que se usara, pero ya en la mano, disfruta del arreglo, de su significado, y corre feliz a llevárselo al agasajado.

Esta impresión que acabamos de anotar, fue la que se llevarían muchísimas personas al visitar la V Exposición de Arreglos Florales preparada por el Club de Jardinería de Panamá y que resultó todo

un éxito y una verdadera sorpresa para muchas personas.

En el caso específico nuestro, la Exposición tuvo la virtud de sorprendernos en algunos aspectos. No exactamente por la belleza de los arreglos florales, de esperarse en toda exposición bien montada y ya bien reputada como las del Club, sino porque pudimos constatar una riqueza de imaginación y una gran superación en todos los sentidos.

Esta quinta Exposición tuvo algunos aspectos enteramente nuevos y que constituyeron una innovación: primero, tuvo una denominación específica: LA MAGIA DE LOS TROPICOS, lo cual daba la idea del objetivo principal de la exposición: poner de relieve nuestra exuberante flora tropical, sacándola del caos de verdor que la envuelve para estilizarla y colocarla en mesa de gala.

Tuvo también nuevas clasificaciones, es decir, se auspició la variedad y las floristerías presentaron arreglos especiales. En este renglón fue donde encontramos el hermoso ramo para caballero de que ha-

Por:
Mélida Ruth Sepúlveda

blamos al inicio de esta crónica, lo mismo que un curioso arreglo floral para celebrar un cumpleaños infantil.

VARIEDAD.

La exposición tuvo nueve secciones: inspiración floral, tesoro selvático, nuestra música, artesanía popular, reunión inolvidable, flores en movimiento, gira al Oriente, Panamá moderno, y horticultura.

Quizá una de las secciones que más elogios mereció fue la de nuestra música, junto con la de artesanía popular. Nadie podía dejar de sonreír con gusto al enfrentarse con curiosas combinaciones como las de las polleras, tambores, y tembleques, de los cuales emergían nuestras flores más populares, aquellas que crecen silvestres por nuestras veredas y montes. Dos hermosos claveles lilas marcaban los "Caminos Diferentes" de la popular canción. Huacas, sombreros montunos, el pilón, la mazorca de maíz, la hojas secas que pululan por todas partes, constituyeron el toque de originalidad y acentuación de lo panameño en hermosas combinaciones de delicadeza y estética.

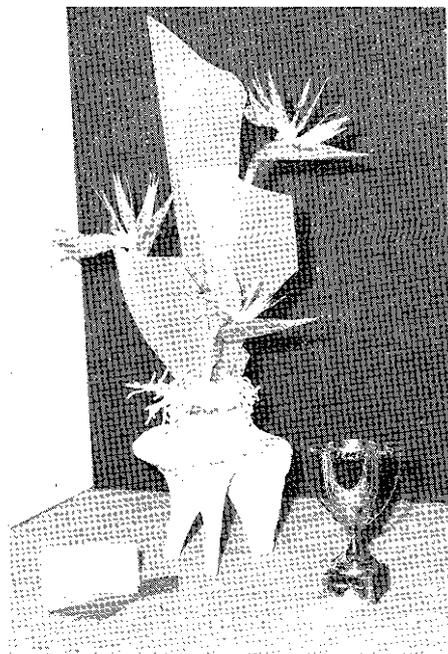
Nuevamente las orquídeas nos dieron el regalo de su belleza recóndita y exótica. Fueron muchas las que se presentaron en esta exposición: prácticamente una de las secciones.

Otros de los arreglos que más nos llama-

(siga a la página 14)



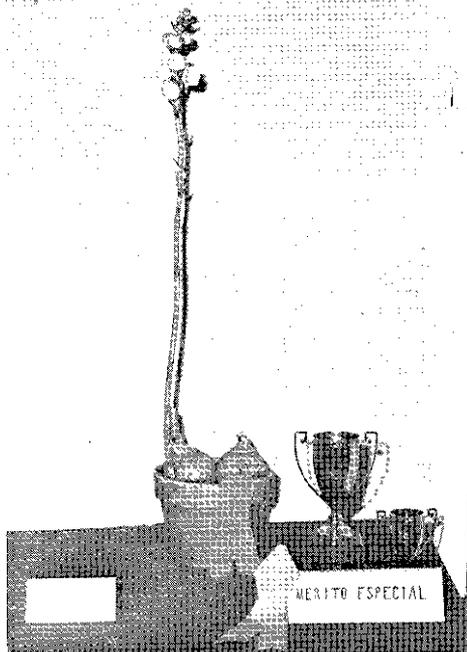
Comité Organizador de la V Exposición de Arreglos Florales del Club de Jardinería de Panamá. De izq. a der.: las señoras Georgina de Henríquez, vicepresidenta, Graciela de Eleta, presidenta, Hortensia A. de Alemán, socia honoraria, Gaby de Motta, directora y bibliotecaria del Club, Analía de Quijano, socia honoraria y Mary de Lyons, directora.



El "colage" de la pintura llevado al arreglo floral. Este hermoso trabajo obtuvo el Primer Premio de la clasificación "Panamá Moderno".

Estos dos trabajos fueron presentados por Cecilia Heurtematte.

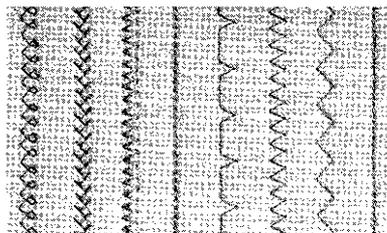
Nuestra parásita nacional, La Flor del Espíritu Santo, es un espectáculo siempre. Esta mereció un premio especial.



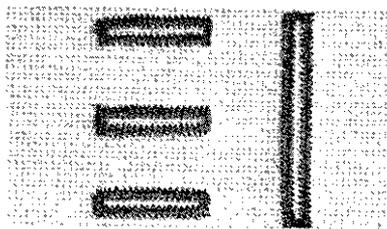
Este trabajo de Doris Arias obtuvo el Primer Premio en la categoría "Tesoro Selvático". La Srta. Arias obtuvo con este arreglo floral la cinta tricolor y la copa de plata que llevará su nombre inscrito. La cinta tricolor la dan los jueces al mejor arreglo floral entre todas las ganadoras de primeros premios.



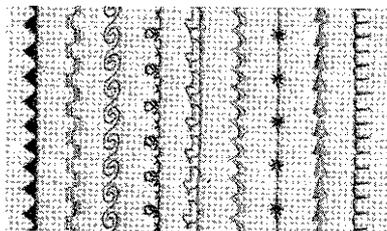
La Costura en un Toque está aquí.



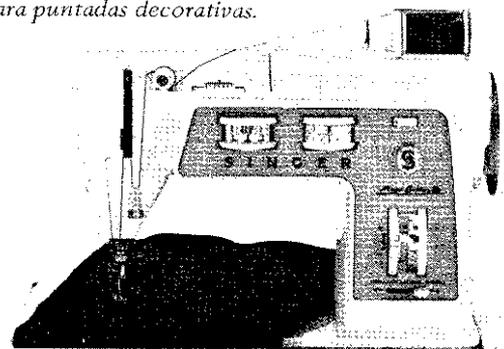
Un toque para puntadas elásticas.



Un toque para empezar el ojal.



Un toque para puntadas decorativas.



Por:
Dora P. de Zárate

Narraciones tomadas oralmente en su propio ambiente

En los llanos del Cocco de La Chorrera se apareció una mujer que le gustaba "perdê" a los hombres en el camino. Una noche pensó hacer lo mismo con un señor llamado Varisto que venía de hacer una visita a un familiar a eso de las doce y media de la noche. No Varisto partió rumbo a su casa y cuando ya iba a mitad del camino se sorprendió de que caminaba y caminaba y salía siempre al mismo lado; hasta que dijo, "esta vaina se va a cabá; lo que es esta fulana la friego yo; tengo que saber quién es". Al seguir caminando oyó un silbido largo. . . Era el de la bruja. Entonces él le gritó: "mañana temprano te espero en mi casa por sal". Y al día siguiente fue muy temprano la comadre Isabel que era la que lo había perdido y él le dijo: "Comadre, usted se salva porque somos compadres si no, le iba a pesá el juegucito que me hizo pasá anoche. . ."

UNA BRUJA EN CANTO DEL LLANO DE SANTIAGO DE VERAGUAS.

En Canto del Llano vivía una vieja llamada... XX que todos los domingos venía al pueblo a comprar cosas y llegaba a la casa de nosotros. Por la apariencia que tenía, toda desgredá y sucia teníamos la impresión de que era bruja. Un domingo nos dijimos: "vamos a ver si es verdad que esa vieja es bruja pues nuestra abuela nos había dicho que para saber si una persona es bruja, cuando llegaba a la casa se le viraba la escoba al revés y la bruja no podía irse". Ese domingo después de estar la señora en la casa por más de dos horas de visita, le viramos la escoba y cuando se despidió de todos y salió para irse, en vez de hacerlo definiti-

vamente nos dijo: "Ay niña, viene el aguacero". . . y la tarde estaba clarita sin señales de lluvia y tranquilamente se volvió a sentar y se puso a conversar. Al rato volvió a levantarse y dijo: "Ay, Juana, ya estoy cansá de estar aquí en esta casa"... Y salió de nuevo y volvió a entrar. . . Pero ya no había caso; la mujer no podía irse y hablaba y hablaba hasta que nosotros cansados de ver a la pobre vieja que no sabía qué hacer después de casi seis horas de estar ahí, le viramos la escoba y al fin salió rápidamente diciendo: "Juana, ahora sí me voy... ¡Ja, Ja, Ja!

LA BRUJA DE LA PALMA DE LAS TABLAS

Tenía yo como diez y seis años cuando me invitó un amigo a una mollienda de caña. Quería que los ayudara a él y a su papá a cargar el agua para lavar la paila cuando terminaban de hacer la miel. Bueno, yo acepté. Cuando íbamos llegando donde estaba el agua, sentimos que desde un palo de javillo que estaba casi en medio camino se oía un ruido tremendo como si se estuviera desbaratando de arriba a abajo. Yo me tiré de plano boca abajo al suelo. Me parecía que me iban a caer encima las ramas más gruesas y que el palo solo se estremecía; cuando me levanté no vi nada sobre mí y entonces oí como si arrastraran un cuero tostao loma abajo y las carcajadas de una mujer que parecían a las de

una vecina nuestra. Cuando llegamos al trapiche con el agua le preguntamos al dueño si había oído algo y él dijo que no. Desde entonces yo creo en brujas porque eso fue de día y muy cerca del trapiche y el señor no oyó y nosotros sí.

UNAS BRUJAS EN TONOSI

Me fui a acostar una noche de luna después de las doce cuando al ir a coger el botón de mi puerta para abrirla, sentí una mano que se adelantaba a la mía y la abría antes que yo y al quedar la puerta de par en par vi ante mí dos mujeres empolleras pero qué lujosas... Llenas de cadenas y de flores. . . Sentí mucho miedo y me puse a rezar el Credo al revés y cuando terminé vi que ellas se "jondearon al suelo y empezaron a llorar y de pronto se desaparecieron sin dejar rastro. . . Yo tuve que haberme desmayado porque amanecí tirado junto a la puerta abierta".

Nota: Como puede apreciarse, en los cuentos de brujas panameños aparecen los tambores, su música y por lo que se ve, la pollera... y no la pollera modesta... la de gala... De seguro enredada con las brujas, la pollera se ha hecho tan hechicera... y el tambor tan fascinante.

UNA BRUJA EN EL CACAO

Dormido estaba en tal forma que mamá me oía quejar pero creyendo en la profundidad de mi sueño, no hizo por despertarme... Al amanecer yo no pude menos que asombrarme. . . Mi cuerpo estaba casi deshecho entre mordidas y arañazos. . . Mi madre me preguntó lo que

LOS FONDOS QUE SE RECAUDEN DEL "PROYECTO LLAVERO" SERAN PARA MONTAR LA PRIMERA CLINICA ESPECIALIZADA PARA PREVENIR Y DETECTAR EL CANCER, TANTO EN HOMBRES, COMO MUJERES Y NIÑOS.

—ASOCIACION NACIONAL CONTRA EL CANCER—

había pasado y yo no sabía decirle pues esa noche ni había salido para que creyera que había peleado. . . Mi cara era un sólo moretón. . . Mi madre entonces compuso algo porque al rato llegaron muy contritas unas comadres mías y mi mamá les dio su buena insultada.

UNA BRUJA POR LA PINTADA

En el pueblo de la Pintada en Penonomé, había una señora que era bruja. En las noches de luna siempre acostumbraba a irse a volar en su escoba; le gustaba andar muy lejos, pero llegó una noche en que se iba ya rumbo a Costa Rica. Antonce vino un señor llamado Venancio, y al oír su silbido le comenzó a rezar un secreto que tenía y la tumbó; la dejó allí hasta que clareara un poco porque yo quería vesle la cara y él le dijo: ¡vete! vete! que ya te puedes ir sin vergüenza. . . Ya sabes que no debes viajar por donde no conoces. Esto te servirá de lección.

* *

LA MUJER BRUJA DE SAN FRANCISCO DE VERAGUAS

En el pueblo de San Francisco de Veraguas, vivía un señor llamado Antonio con su mujer. La gente en el pueblo le decía: Antonio, tu mujer es bruja. . . pero él no lo creía hasta que un día se dijo: voy a aguararla a ver si es verdad

que esta sin vergüenza es bruja como dice la gente. Esa noche hizo como que estaba dormido y la mujer, que estaba cosiendo unas nagua que tenía rotas, cuando calculó que ya Antonio estaba dormido fue y lo chució en los párpados con un alfiler para cerciorarse de que ya estaba dormido; y él, aguantando el dolor. Entonces ella, desnudándose, se fue detrás del espejo donde tenía los coquitos y untándoselos en los sobacos dijo "Sin Dios y sin Santa María" y se fue volando. Él se levantó y se desnudó y repitiendo las frases que había dicho la mujer, salió volando (*). Cuál fue la sorpresa de él al llegar adonde estaban reunidas las brujas y los brujos. . . Había baile y Satanás salía a bailar y corrían las brujas a alzarle el rabo. En eso llegó una mujer y le dijo: venga y coma y tómete esta totuma de chicha, pero cuál no sería su sorpresa al ver que la totuma de chicha era sangre. . . Y al ver eso, lanzó un grito de espanto diciendo: ¡Ave María Purísima! . . . En seguida todo quedó oscuro. Por la mañana se dio cuenta que todo lo que era comida eran cagajones de caballo, rala de vaca y estaba perdido en medio de la montaña. . . En seguida comenzó a rezar y al cabo de poco tiempo pudo encontrar el camino de su casa.

(*) Este es uno de los pocos relatos en que se afirma que un hombre de los brujos, vuela.

EN LA SOLEDAD DE SANTIAGO

En un pueblo llamado La Soledad en Veraguas, vivía un señor llamado Gilberto que nunca le temía a nada y siempre viajaba de Santiago a La Soledad y de la Soledad a Santiago, a altas horas de la noche y nunca le había sucedido nada, hasta que viniendo de La Soledad para Santiago, una noche de invierno, como a eso de las doce, de la noche, en una quebrada llamada El Quindío, se encontró que en camino había un bulto en el suelo que él no podía precisar. El caballo no quería seguir adelante y tiraba a tumbarlo, de donde se dijo: mmm esto es algo malo y lo que soy yo voy a ver qué es. Y sacando una "Punta" de Cruz, se la puso en la cabeza del bulto y se sentó, al lado a velar para ver qué era lo que estaba allí. Empezó por sentir malos olores y una bichera le caía encima picándolo, pero él no daba un paso atrás. . . ahí al lado del bulto. . . Como a las cinco de la mañana ya cuando las claras del día comenzaban a asomar vio que el bulto comenzaba a cambiar. . . primero movía un brazo, después el otro. . . entonces una pierna, después la otra, hasta quedar el cuerpo de una mujer desnudita. Enseguida Gilberto le dijo: Anjá, con que me quisiste hacer pasar un mal rato, no? y sacando un garrotillo le dio una "cuera" y la dejó ahí tendida para que por la noche se volviera para su lugar.

Una famosa tradición bancaria sirviendo a Panamá



escribe:
Magdalena H. de Pezet

Remembranzas de una Fiesta Escolar

A veces un motivo cualquiera, por insignificante que parezca, puebla la mente de cosas en apariencia olvidadas. Hoy, algunos comentarios de la prensa sobre las fiestas patrias, han bastado para que mi imaginación vuele lejos, muy lejos, retrocediendo en el tiempo hasta el año 1906, vencidos tres de nuestra emancipación de Colombia. ¡Qué maravilloso recorrido voy haciendo así, mano a mano con mis recuerdos!

Entro en un edificio simplicísimo pero de aspecto agradable, en cuya fachada se lee, en caracteres grandes y negros: Escuela Normal de Institutoras.

Habré de vivir de nuevo aquella noche del año de gracia de 1906. Noche semejante a todas las que coronan, en este Istmo opulento de verdores, los días soleados de diciembre.

La Escuela Normal de Señoritas está de fiesta. En sus salas, corredores y pasillos inundados de luz, todo cobra color y vida: las flores, los rostros, las risas, las conversaciones. De pronto, tres toques de campana. Luego, silencio.

Una selecta y nutrida concurrencia llena el salón principal del colegio. La música del Himno Nacional, voz argentina de la gloria, anuncia la llegada del primer magistrado de la nación y de su distinguida consorte. No son ellos personas extrañas al ambiente escolar, muy por el contrario, cada año, con motivo de algún bonito certamen o de exámenes finales, la visita presidencial dio siempre la nota de tono, de fino sentido cultural y patriótico al acto que se verificaba.

Acompañados de distintas personalidades del mundo social y político, los ilustres huéspedes ocupan sitio de honor y esperan, atentos, el desarrollo del programa. Transcurren los minutos. Los aplausos se repiten largos, calurosos. Me corresponde el último número y al anunciarse en alta voz: "Paquito", el público sonríe en espera de algo jocoso; mas apenas oídos los primeros versos:

Llegaron al buque con pálido rostro;
el padre y la madre callaron sus ansias. . .
llevaban al niño de bucles dorados,
de rojas mejillas baldón de manzanas,

El niño iba triste,
la madre lloraba,
y el padre, mordiendo sus labios curtidors
por sol y por agua,
crispados los puños,
pensaba, pensaba. . .

Tórnanse graves los rostros; luego tristes; llorosos después; pesa un silencio angustioso sobre los corazones y así, dentro de esta quietud de los ánimos acaba "Paquito", "el muchacho de blondas gudejas, que era la alegría de su costa cántabra".

Se pierden los últimos acordes del Himno Nacional y todavía persiste en los oídos el adiós de "Paquito", la agnía lenta y trágica del niño de "rojas mejillas, baldón de manzanas", sencilla y magistralmente descrita en el "Canto Único" de Manuel Caballero.

Fue el drama de muchos, el drama sombrío y silencioso de la bizarra juventud española de los años coloniales, que atraída por la fortuna y el oro de la América amplia, joven, espléndida, agotó sus fuerzas y rindió su vida, llevándose, perdida en la última mirada, los paisajes luminosos de la patria ausente — sus costas, de lejos azules; su cielo, de azul lontananza—.

El salón va quedándose poco a poco, vacío. Las alumnas forman aquí y allá pequeños grupos. Se hacen comentarios discretos: ¿Se fijaron ustedes en doña Manuelita? Lloraba de veras —Pues sí que la observamos; ella, como buena española y buena madre, estaba viviendo la tragedia—.

Doña Manuela Sierra, madre del poeta nacional Guillermo Batalla, se había conmovido mucho. En amena charla con las directoras del plantel, el jefe máximo de la nación panameña y su esposa llegan hasta nosotras. Hay sonrisas y tímidos saludos para los simpáticos visitantes. ¿Y dónde está —pregunta doña María— la recitadora de "Paquito"? Tímida, pero cautivada como todas mis compañeras, por la simpatía de la prestante dama, me adelanté, saludándola respetuosamente —¿Y cómo niña, dígame, pudo reprimir el llanto al declamar una poesía tan triste? — Tal vez porque habiéndola ensayado tanto, logro mantenerme serena. Pues mírenle uds, niñas, los ojos a mi esposa, dijo el Dr. Amador: aún los tiene húmedos. Sonrió ella, afectuosa, y al despedirse, acercó al mío su hermoso rostro, diciéndome: Creo que me acordaré siempre de "Paquito".

A lo largo del diálogo, las directoras nos miraban atentas para cerciorarse de que, en cuanto a modales, circunspección y cortesía, todo andaba bien. Es que el

grupo tan prolijamente examinado era el de las atronadas, revoltosas inquietas del colegio, sobre las que llovían a granel los unos en conducta por resistirse a llevar la falda al tobillo, las mangas largas y el peinado alto. Y nos quedamos silenciosas, viendo cómo se alejaba la distinguida pareja presidencial, llevándose quizás, para remojo del alma, un poco del encanto de aquella noche.

Segura estoy de que en el curso de su laboriosa y fecunda existencia, la desventura de "Paquito" no volvió a entristecer la faz de la Primera Dama de la recién nacida República Istmeña. Para las normalistas de entonces, muchas de las cuales contemplábamos la vida desde el florido ventanal de los catorce años, todo fue una nota más del pentagrama de recuerdos de la querida escuela.

Al cabo de tantos años y en el mes de las grandes efemérides nacionales, revivo en sus principales detalles la velada cívica que tan honda repercusión tuvo en el corazón de doña María. Hoy, las instituciones de enseñanza secundaria forman lista apreciable en el país y de tal suerte los problemas de todo orden crecen y se complican, que a los gobernantes modernos se les hace muy difícil dar a los escolares la grata sorpresa de su presencia. Podía pues, la Escuela Normal de Institutoras de la incipiente república, como institución única en su clase, anotarse la satisfacción de recibir, en sus días de gala, la visita presidencial. Distinción muy obligante, porque en los albores de la república, tenía que ser muy grave y ponderosa la tarea de quien había asumido la responsabilidad de regir y encauzar sus destinos.

La costumbre caballerosa del primer mandatario panameño era una virtud de las muchas que su alma de patriota atesoraba. Se hacía evidente su deseo de palpar por sí mismo el avance de la escuela en donde su plasmaban los sentimientos de las futuras maestras, primera floración del árbol republicano cuya simiente había tirado él mismo en el surco. Era el anhelo vehemente de forjar una patria grande llegando al corazón de la juventud, porque es allí donde el ejemplo bueno y la educación bien orientada crean y vigorizan los principios de honor, de dignidad y de justicia y las virtudes cívicas necesarias para que el país logre la independencia moral, sin la cual no puede haber verdadera independencia política.

El Dr. Manuel Amador Guerrero, varón modesto, laborioso y reposado que con singular aureola de luz se distingue entre la legión de patricios que intervinieron en la formación de nuestra nacionalidad y doña María de la Ossa de Amador, la mujer fuerte cuya voz de exaltada patriota levantó los ánimos de los revolucionarios de 1903, llevaron a los juveniles espíritus de la primera Escuela Normal de Institutoras de la república, con sus saludables visitas, su proverbial cultura y su exquisito don de gentes, algo del resplandor de las grandes virtudes ciudadanas que ardían como la flama de un bello ideal, en sus frentes proceras.

DATSUN '72

elegido el
AUTOMOVIL DEL AÑO
por El Umbral de la Noche
encuesta realizada en el
Diario Matutino



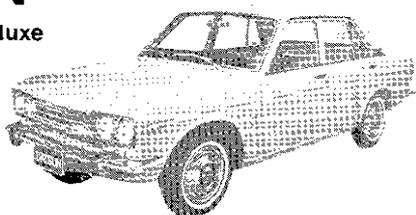
- Automáticos o Standards.
- Con o sin aire acondicionado
- Suspensión individual en las cuatro ruedas.
- Motor OHC.

Modelo 240C Deluxe
Motor OHC de 130 HP

Un carro prodigioso,
diseñado para confort,
elegancia y eficiencia.

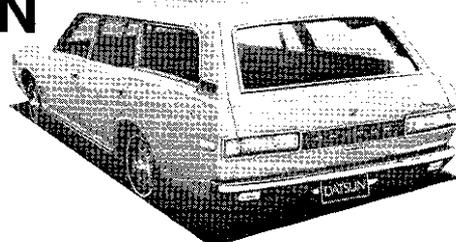
DATSUN

Modelo 1600 Deluxe
Motor OHC
de 96 HP



DATSUN

Modelo 240C
Camioneta
Motor OHC
de 130 HP



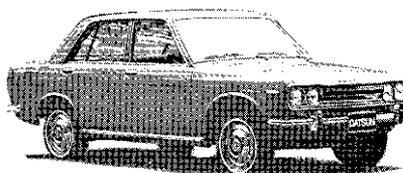
DATSUN

Modelo 1600 Deluxe
Camioneta
Motor OHC de 96 HP



DATSUN

Modelo 1400 Deluxe
Motor OHC
de 85 HP



MANEJE UN
DATSUN
Y DESPUES DECIDA



DATSUN '72

EXCELENTES
FACILIDADES DE
FINANCIAMIENTO

Véalo en:

MOTORES DATSUN, S.A.

AVE. FRANGIPANI — PANAMA — TELEFONO 62-4222

CHITRE

Motores de
Herrera, S.A.
Tel. 6-4583

DAVID

Motores Datsun
de Chiriqui, S.A.
Tel. 5-2952

SANTIAGO

Motores de
Veragúas
Tel. 8-4838

AFILIADO AL AUTOMOVIL CLUB DE PANAMA

Noticias Musicales

—Los Angeles, California

Por:
Zdenka E. Fischmann

El verano en los Estados Unidos, y en otros rincones del mundo, significa la temporada de los festivales musicales. Estos se han hecho tan numerosos que es casi imposible seguir su proliferación y compilar la información global. Algunos duran una semana, otros hasta dos meses. Algunos se sirven de la fórmula de "un poco para todos los gustos", otros mantienen una especialización bien hermética. Varios tienen una tradición de décadas mientras que otros se organizan como una empresa nueva, tal vez no duradera.

En cuanto a la programación, los festivales con frecuencia ofrecen más variedad y demuestran un espíritu de experimentación más marcado que las formales temporadas de invierno. Y la atmósfera, muchas veces al aire libre, es muy diferente. Naturalmente, los nombres famosos de los directores o solistas atraen. Mas en algunos casos los aspirantes a la fama son los jóvenes, músicos y entidades locales, y compositores desconocidos.

En vista de la actividad musical tan intensa y tan variable, crece la frustración de no poder evaluar claramente todo lo que ocurre en la música durante el verano. Por consiguiente, nuestra selección de algunas noticias musicales será, como en otras ocasiones, una muestra arbitraria e incompleta.

El famoso Hollywood Bowl en Los An-

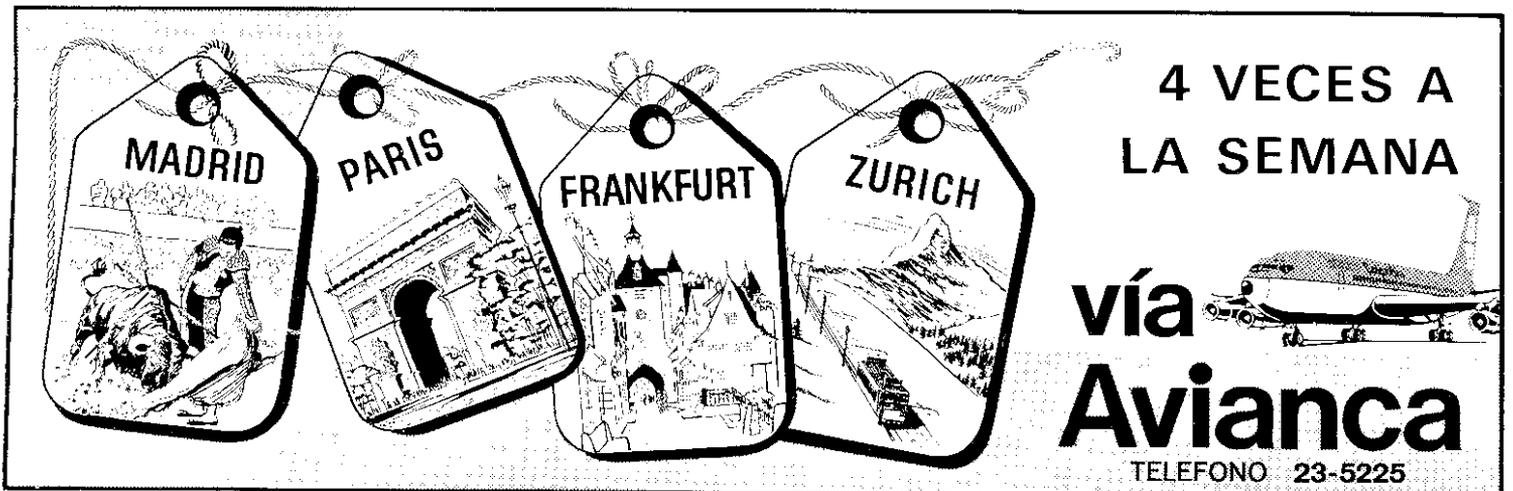
geles acaba de celebrar su cincuentenario con una "super-temporada" que dura desde la mitad de julio hasta el 16 de septiembre, con tres conciertos semanales regulares, más unas atracciones especiales. Las excelentes propiedades acústicas del anfiteatro que llegó a ser el escenario natural para las renombradas "Sinfonías debajo de las estrellas" fueron probadas en 1914 y algunas presentaciones con música se realizaron desde 1920, incluso los servicios matutinos a la salida del sol, localizadas allá desde 1921, el Domingo Santo de la Pascua Florida. El 11 de julio de 1922 es, sin embargo, la fecha de la verdadera fundación de los conciertos al aire libre en Hollywood Bowl.

Algunos datos interesantes pueden explicarnos su significado en la vida musical de la Costa del Oeste y su renombre internacional. Sólo tres presentaciones durante los 50 años de su existencia tuvieron que cancelarse por tiempo adverso. La concha acústica tuvo que modificarse varias veces pero hoy en día la junta directiva afirma que la acústica de Hollywood Bowl puede compararse favorablemente con cualquier sala de conciertos cerrada. La capacidad del anfiteatro fue aumentada así que, entre los palcos y los asientos, caben como 18,000 personas. Naturalmente, el Bowl se llena por

completo raras veces y son exactamente los conjuntos populares como los Beatles y similares que en cierto sentido han pagado las presentaciones de otra índole que atraen usualmente el promedio de entre cinco y diez mil aficionados. El estacionamiento existente, para solamente 4,000 carros, es un problema serio durante las noches más exitosas pero el enemigo número uno son los aviones que tienen la nefaria costumbre de pasar encima de Hollywood durante los pinnísimos. Eso ha enojado tanto a los críticos y al público que este verano se ha arreglado una "patrulla" radial. El avión culpable es llamado para identificarse y sus señas son publicadas al día siguiente en el primer periódico angelino.

La Asociación de Hollywood Bowl siempre ha sido unida con la organización de la Filarmónica de Los Angeles, combinando los recursos municipales y los del condado, más un relativamente pequeño apoyo federal. Pero el financiamiento más bien estrecho, afectado por la fluctuación en el interés del público, ha creado varias crisis monetarias durante la historia del Bowl. Sólo la ayuda privada y el orgullo cívico han salvado la institución en varias ocasiones.

La super-temporada del aniversario fue inaugurada por una presentación de con-



4 VECES A LA SEMANA

vía **Avianca**

TELEFONO 23-5225

cierto de la ópera *Aída*, a la cual acudieron 12,671 melómanos. No es nuestra intención de ofrecer aquí el programa entero de este verano. Una noche especial fue, por ejemplo, aquella a cargo de "Nosotros", una asociación cultural de los latinoamericanos que desde hace tres años trata de "cambiar la imagen del Frito Bandido del latino, especialmente el mexicano", y usa la plata adquirida para promover el teatro en español en el área de Los Angeles. Entre los participantes se encontraba el gringo Bob Hope, y los latinos como Vikki Carr, los Romeros con sus guitarras, unos actores del cine y muchos más.

Unos programas novedosos son las noches para toda la familia que empiezan más temprano, tienen una atmósfera de un picnic y ofrecen música clásica escogida con el criterio de captar la atención de los niños presentes. Obras como *Pedro y el lobo*, unas oberturas brillantes o piezas breves, comentadas informalmente desde el escenario garantizan el éxito.

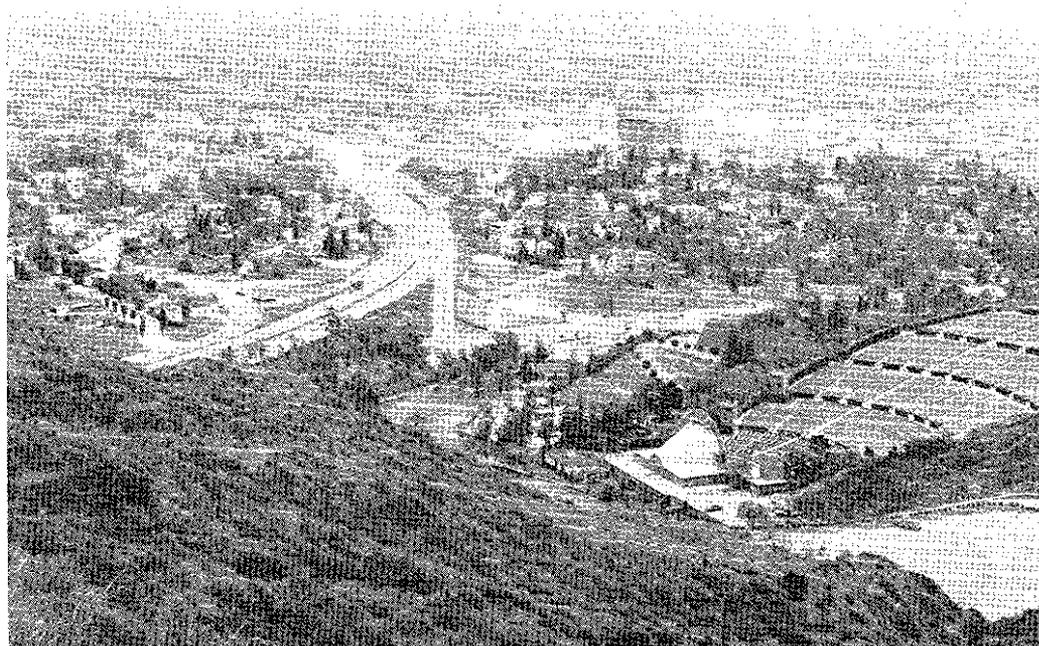
Los llamados "maratones" empezaron el año pasado. Son conciertos de cinco horas, por el precio único de \$1.50, con participación de diferentes orquestas, grupos corales, solistas, conjuntos de cámara, según el caso. Los maratones de este año están dedicados a la música del barroco, música de Beethoven y la de Stravinsky. El público tiene la libertad de entrar y salir en cualquier momento o quedarse todo el tiempo. Los maratones han resultado populares sobre todo con los jóvenes. Para el de la música barroca acudieron más de diez mil oyentes.

Un maratón similar de la música contemporánea duró ocho horas y fue trasladado para otro anfiteatro cercano, más pequeño (Pilgrimage Theater) porque se esperaba un público más reducido. . . .

Un festival de ópera, de sólida reputación por su política de introducir por lo menos un extremo americano, si no (siga a la página 36)



En el Hollywood Bowl se celebran todos los años servicios matutinos a la salida del sol, el Domingo Santo de la Pascua Florida.



En esta magnífica vista desde la Vía Mulholland vemos el Hollywood Bowl, la autopista Hollywood y al fondo la ciudad de Los Angeles.

La vida está llena de accidentes.

Lo aseguramos contra todo.



CIA. INTERAMERICANA
DE SEGUROS S.A.

AUMENTA EL GUSTO...

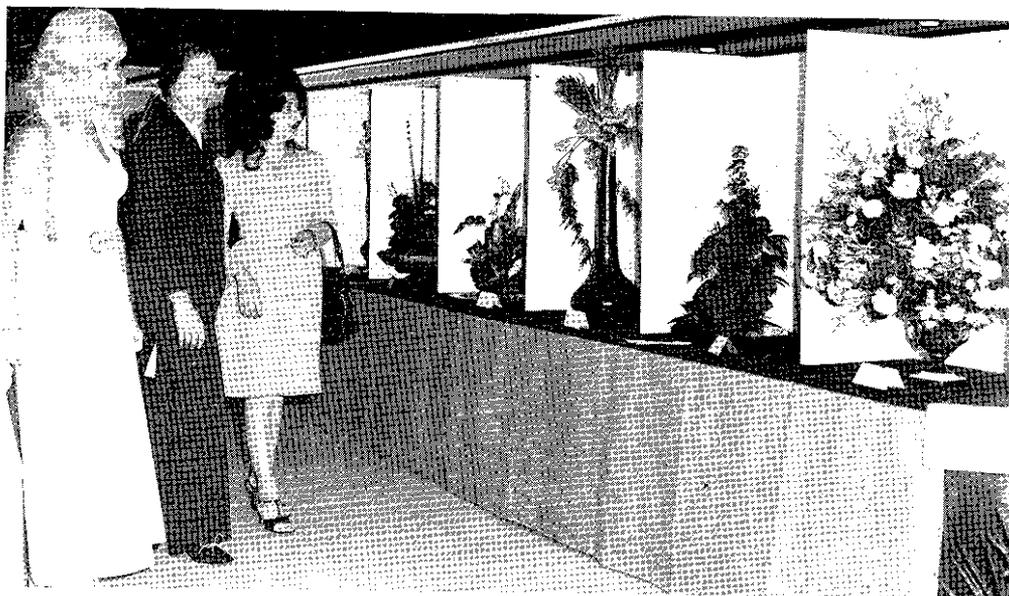
ron la atención fueron los que llevaron a la jardinería el conocido colage de la pintura. Si en un cuadro no tiene ya nada de particular encontrar un tornillo, un pedazo de vidrio, un alambre, convirtiéndose en arte los objetos más ordinarios, ¿por qué no hacer la prueba en un arreglo floral? El resultado es decididamente interesante. En esta exposición pudimos observar dos hermosos arreglos de flores con pedazos de vidrios, otros con hierros y alambres. ¿No resulta excitante encontrar la delicadeza marchitante de una hermosa rosa en medio de los arabescos sólidos e irrompibles de unos candelabros de hierro?

SUPERACION

Esta nueva exposición significó una valiosa demostración del crecimiento y superación por el arte de la jardinería en Panamá. Inclusive por la apreciación del mismo. Fueron muchísimas las personas, en proporción mayor que la de otros años, las que asistieron a disfrutar de la belleza de las flores y la gracia y buen gusto de los arreglos. Participó la mayoría de las socias del Club de Jardinería y se puso de manifiesto el progreso que han alcanzado, ya sea por las indicaciones y enseñanzas que se ofrecen en la organización o por la experiencia que da la participación o visita a exposiciones internacionales.

Sólo nueve socias no participaron en la exposición con aportes de arreglos. Una buena cantidad colaboró con plantas para la venta. Este año, por segunda vez, se acondicionó un lugar de ventas de plantas. Con esto, la exposición se convirtió en una magnífica oportunidad para adquirir plantas y recibir indicaciones precisas para su cuidado y mejor aprovechamiento.

Aspecto del primer día de la V Exposición del Club de Jardinería de Panamá. Un grupo distinguido de damas junto a varios de los hermosos arreglos de este año.



ESTIMULO FORANEO.

El Club de Jardinería de Panamá mantiene cordiales relaciones con clubes similares en otros países, especialmente con Colombia, Nicaragua y Costa Rica. Los clubes de jardinería de Medellín y de Nicaragua enviaron su saludo oportuno con dos hermosas ofrendas florales que sirvieron para embellecer más el ambiente.

Esta relación se hace más patente al momento de integrar los jurados que han de adjudicar los premios y menciones honoríficas. Usualmente son miembros de clubes similares extranjeros. En este año, de las catorce señoras que integraban los diferentes jurados, cuatro eran de Colombia: dos de Bogotá y dos de Medellín, y una de Nicaragua.

Las organizadoras de esta quinta exposición están de acuerdo en que este año ha habido una mayor variedad y una de las razones que se aducen es el magnífico aprovechamiento de las socias de sus visitas a exposiciones y certámenes internacionales.

El progreso en este aspecto estético y de aprovechamiento de una de nuestras más características y hermosas riquezas —la flora tropical— se hace patente en otros aspectos que van más allá del entusiasmo femenino por los arreglos de las flores y el cuidado de las plantas. Puede notarse fácilmente en la perfección que ha alcanzado el arreglo floral con implicaciones comerciales en nuestro país.

Cada día aumentan en Panamá las floristerías. Además, los patrones internacionales que traen se acrecientan con la natural competencia entre ellas. Aunque no se sea ningún experto en estas ramas, es obvio observar el progreso que hemos alcanzado en esto. Ca-

da día son más hermosas y tratadas con mayor gusto y exquisitez las flores en nuestro país. Esto significa un crecimiento en el ambiente internacional de nuestra urbe.

Igualmente, el cultivo general por las plantas se hace más intenso en nuestra ciudad. Panamá es una ciudad que crece prodigiosamente: cada día encontramos nuevas barriadas, nuevas urbanizaciones, y se nota como una fiebre de construcciones que nos sorprende a los mismos capitalinos.

Es cierto que muchas de estas construcciones, las más lujosas y caras, constituyen los condominios en los cuales, al parecer no se deja amplios espacios para jardines o para el cultivo de las flores. Sin embargo, la mayoría de estas importantes construcciones dejan áreas o sitios especiales para cultivar plantas verdes. Esto significa el incremento de unos arreglos especiales para espacios pequeños que cada día se hacen más numerosos.

Es en las barriadas de residencias unifamiliares en donde más se nota el entusiasmo por el cultivo de las plantas. Un ligero paseo por las afueras de la ciudad, cuidando de observar los cultivos y arreglos de jardines frontales o laterales de las casas, dan una magnífica idea del entusiasmo de las mujeres panameñas por las plantas.

JARDINES PUBLICOS

Este reverdecer del entusiasmo floral en Panamá tiene una buena demostración en los arreglos de los jardines públicos en la ciudad capital. Tenemos que reconocer que se han aumentado los cuidados por los jardines y parques públicos y se han construido algunos nuevos con una magnífica política de aprovechamiento de la flora tropical, enmarcándolas con buen gusto y aprovechando al máximo su esplendor y belleza.

La Quinta Exposición del Club de Jardinería nos sirvió para concatenar algunas observaciones que iban desde el arreglo en los jardines particulares, la variedad, belleza y extensión de los arreglos comerciales y el cuidado de nuestros jardines públicos. Todo esto, combinado, nos da una imagen positiva de un crecimiento estético que nos llena de gusto y de orgullo, sin contar con la emoción llevada casi al arrobamiento y éxtasis que provocan las flores de nuestras regiones altas, Boquete y Cerro Punta, para recordar los dos más importantes. Allí es el clima el que hace milagros, junto con la devoción de algunas personas que se enorgullecen de mantener jardines prodigiosos. Acá es el cuidado y el buen gusto de aprovechar el lujurioso colorido, aroma y abundancia de nuestra flora tropical.